31 May 2021_ Audiovisual Translation & Accessibility

Speakers: Dr Soledad Zarate (University College London),
Dr Emmanouela Patiniotaki (University College London,
National & Kapodistrian University of Athens)

Chair: Prof. Maria Sidiropoulou, Dr Adamantia Korda

In this seminar, participants will be introduced to the current trends in audiovisual translation, the types of access services that exist in different settings and considerations relevant to their professional provision.

Time: 5-7 pm (Greek time)

You are invited to an open seminar on **Audiovisual Translation & Accessibility** organised as part of a short series of seminars entitled **"**Crossroads in Translation and Interpreting: from Crisis Translation to AVT and accessibility**"**.

The Online Seminars "Crossroads in Translation and Interpreting: from Crisis Translation to AVT and accessibility" have been organized for the META-FRASEIS Laboratory of the Faculty of English Studies of the National and Kapodistrian University of Athens, with the aim to introduce our students to prominent academics from abroad and inform them on important areas of Translation that they may not be familiar with until today. It is also an attempt to bring the interested student, research and teaching community together. We are thus inviting you all to participate and be informed about these areas and we urge you to forward this invitation to those you feel would be interested in this topic.

About the seminar

Audiovisual Translation & Accessibility

31 May 2021

Speakers: Dr Soledad Zarate (University College London),
Dr Emmanouela Patiniotaki (University College London,
National & Kapodistrian University of Athens)

Chair: Prof. Maria Sidiropoulou, Dr Adamantia Korda

Soledad Zarate is a lecturer at UCL, where she convenes and teaches the module *Subtitling and Captioning for d/Deaf and Hard of Hearing People* at post-graduate level. She completed a PhD in Translation at University College London with a focus on subtitling for deaf children. She launched a captioning service at the Puppet Theatre Barge (London) in 2016 and is currently in charge of providing captions for their productions throughout the year. Soledad is the author of the recently published "Captioning and Subtitling for d/Deaf and Hard of Hearing Audiences".

Emmanouela Patiniotaki is a graduate of the English Department of the Kapodistrian University of Athens. She holds a MSc in Scientific, Medical and Technical Translation with Translation Technology and a PhD in Accessibility from Imperial College London. She has been working as a professional in Translation and Localisation since 2006, in Audiovisual Access Services since 2011 and is a member of the Movement of Disabled Artists, an activist group the initiated accessible cinema and theatre in Greece and have contributed vastly in the development of accessible performances. She teaches Translation Technology, Language Automation, Access Services and

Audiovisual Translation at University College London and delivers guest lectures in other institutions. As a researcher, she works on the aforementioned fields, focusing on the design of New Means of Access and Universally Accessible Environments, as well as Crisis Translation, and is a member of the INTERACT Crisis Translation Network.

How to access the seminar

The seminar will take place at 5-7 pm (Greek time) and can be accessed through Webex. Please see the relevant information below:

AVT Access Services

Hosted by Emmanouela Patiniotaki

https://uoa.webex.com/uoa/j.php?MTID=m4dea8076a57605170169025e652ebe0c

Monday, May 31, 2021 5:00 pm | 3 hours | (UTC+03:00) Athens, Bucharest

Meeting number: 121 329 4268

Password: Access2021

Join by video system

Dial 1213294268@uoa.webex.com

You can also dial 62.109.219.4 and enter your meeting number.

Join by phone

+30-21-1990-2394 Greece Toll

+30-21-1198-1029 Greece Toll 2

Access code: 121 329 4268